catit®

Drinking fountain / Drinking Dome for cats
Abreuvoir pour chats
Bebedero tipo fuente y Bebedero para gatos
Bebedouro para gatos

catit®

Drinking fountain / Drinking Dome for cats
Abreuvoir pour chats
Bebedero tipo fuente y Bebedero para gatos
Bebedouro para gatos

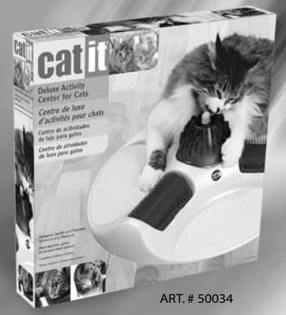
Catit® also offers other exclusive products specially designed to promote health, wellness and diversionary pleasure for your beloved pet.

Catit[MD] offre également d'autres produits exclusifs spécialement conçus pour contribuer à la santé, au bien-être et au divertissement de votre compagnon favori.

Catit® oferece também outros produtos exclusivos, especialmente projetados, para promover a saúde, o bem-estar e o prazer de diversão de seu animal de estimação.

Catit® ofrece también otros productos exclusivos diseñados especificamente para promover la salud, el bienestar y el placer del entretenimiento de su querida mascota.

ART. # 50032


catit
Deluxe Activity Center for Cats
Centre de luxe d'activités pour chats
Centro de actividades de lujo para gatos
Centro de atividades de luxe para gatos

ART. # 50034

HAGEN®
www.hagen.com

Distributed by:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal QC H4R 1E8
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

catit®

User manual
Guide de l'utilisateur
Modo de empleo
Manual de utilização

Drinking fountain / Drinking Dome for cats
Abreuvoir pour chats
Bebedero tipo fuente y Bebedero para gatos
Bebedouro para gatos

ART. # 50052

ART. # 50050

Drinking fountain / Drinking Dome for cats
Abreuvoir pour chats
Bebedero tipo fuente y Bebedero para gatos
Bebedouro *para gatos*

Felicitaciones

por su compra reciente. Sírvase leer atentamente este manual del usuario y téngalo a mano para usarlo como referencia.

Como la gente, las mascotas requieren agua como componente esencial de la nutrición para sobrevivir. Puesto que el agua constituye aproximadamente 70 % del cuerpo del perro o del gato, es imprescindible animar a estos animales a que llenen sus reservas para gozar de salud y bienestar.

El **bebedero tipo fuente Catit® y el bebedero Catit®** satisface las necesidades que tiene su mascota de contar con una fuente continua de agua potable fresca y limpia. Al circular, el agua se expone considerablemente al oxígeno, y al filtrarse aumenta más los beneficios y logra un sabor a limpio y a fresco. Anime a los gatos a beber más para ayudar al riñón a funcionar adecuadamente y disminuir tal vez la formación de cristales y las enfermedades urinarias.

Índice:

Características 4
Artículos 6
Uso 7
Limpieza 13
Preguntas más frecuentes 19
Consejos sobre seguridad 20
Accesorios 21
Piezas de repuesto 23
Información sobre la garantía 23

Congratulações

em sua compra recente. Favor ler atentamente este manual e mantê-lo à mão para referência futura.

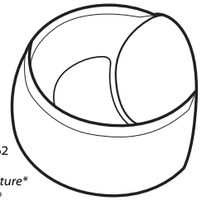
Como as pessoas, os animais de estimação precisam de água como componente essencial de nutrição para sobreviver. Como a água constitui cerca de 70% do corpo do cão ou do gato, é indispensável encorajar os animais a refazerem suas reservas para gozar de saúde e bem-estar.

*O **Bebedouro Catit®** satisfaz as necessidades de seu animal de estimação de poder contar com um abastecimento contínuo de água potável, fresca e limpa. A recirculação da água, com considerável exposição ao oxigênio, proporciona sabor agradável e fresco e, além disso, a água filtrada para animais oferece grandes benefícios para a saúde. Encoraje os gatos a beber mais água para permitir um funcionamento adequado dos rins e diminuir a possibilidade de formação de cristais e de doenças urinárias.*

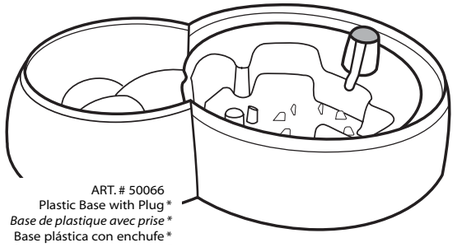
Conteúdo (Índice):

Características 4
Conteúdo 6
Utilização 7
Limpeza 13
Questões mais freqüentes 19
Dicas de segurança 20
Acessórios 21
Peças de reposição 23
Informação sobre a garantia 23

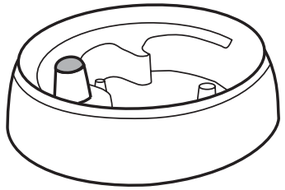
Spare parts
Pièces de rechange
Piezas de repuesto
Peças de reposição



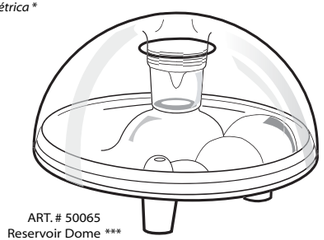
ART. # 50062
Food Dish*
*Bol à nourriture**
Comedero*
*Cuia para comida**



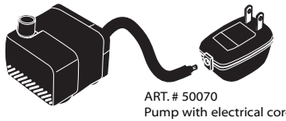
ART. # 50066
Plastic Base with Plug *
*Base de plastique avec prise **
Base plástica con enchufe *
*Base de plástico, com tomada elétrica **



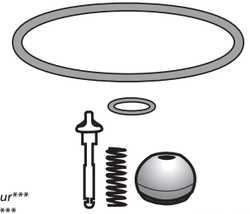
ART. # 50067
Plastic Base with Plug **
*Base de plastique avec prise ***
Base plástica con enchufe **
*Base de plástico, com tomade elétrica ***



ART. # 50065
Reservoir Dome ***
*Dôme-réservoir ****
Cúpula ***
*Reservatório em forma de cúpula ****



ART. # 50070
Pump with electrical cord and AC adapter***
*Pompe avec cordon électrique et adapteur-secteur****
Bomba con cable eléctrico y adaptador de CA***
*Bomba com fio elétrico e adaptador AC****



ART. # 50072
Gasket set and valve assembly kit***
*Joint d'étanchéité et assemblage de la soupape ****
Juego de juntas y conjunto de válvula***
*Conjunto de gaxetas e estojo de montagem da válvula ****

* *Catit® Drinking Fountain (50050) / Abreuvoir Catit[MD] (50050) / Bebedero tipo fuente Catit® (50050) / Bebedouro Catit® (50050)*

** *Catit® Drinking Dome (50052) / Abreuvoir Catit[MD] (50052) / Bebedero Catit® (50052) / Bebedouro Catit® (50052)*

*** *Catit® Drinking Fountain (50050) & Catit® Drinking Dome (50052) / Abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052) / Bebedero tipo fuente Catit® (50050) y Bebedero Catit® (50052) / Bebedouro Catit® (50050 & 50052)*

Warranty registration card
Carte d'enregistrement de la garantie
Tarjeta de registro de la garantía
Cartão de registro de garantia

[ ] Catit® Drinking Fountain (50050)
Abreuvoir Catit[MD] (50050)
Bebedero tipo fuente Catit® (50050)
Bebedouro Catit® (50050)

[ ] Catit® Drinking Dome (50052)
Abreuvoir Catit[MD] (50052)
Bebedero Catit® (50052)
Bebedouro Catit® (50052)

Name • *Nom* • Nombre • *Nome*

Address • *Adresse* • Dirección •*Endereço*

City • *Ville* • Ciudad • *Cidade*

Province-State • *Province-État* • Provincia-Estado • *Provincia-Estado*

Country • *Pays* • País • *País*

Postal code • *Code postal* • Código postal • *Código Postal*

Email • *Courriel* • Correo elec. • *Email*

Date of Purchase • *Date d'achat* • Fecha de compra • *Data de compra*

DD/MM/YY

Store Location • *Emplacement du magasin* • *Dirección de la tienda* • *Loja onde foi comprado*

To register on-line, visit our website at:
Pour enregistrement en ligne, visitez notre site Web à:
Para registrar el producto en línea, visite nuestro sitio web en:
Para fazer seu registro eletronicamente, visite nosso sitio web en:

www.hagen.com

1 Year warranty
an de garantie
año de garantía
ano de garantía

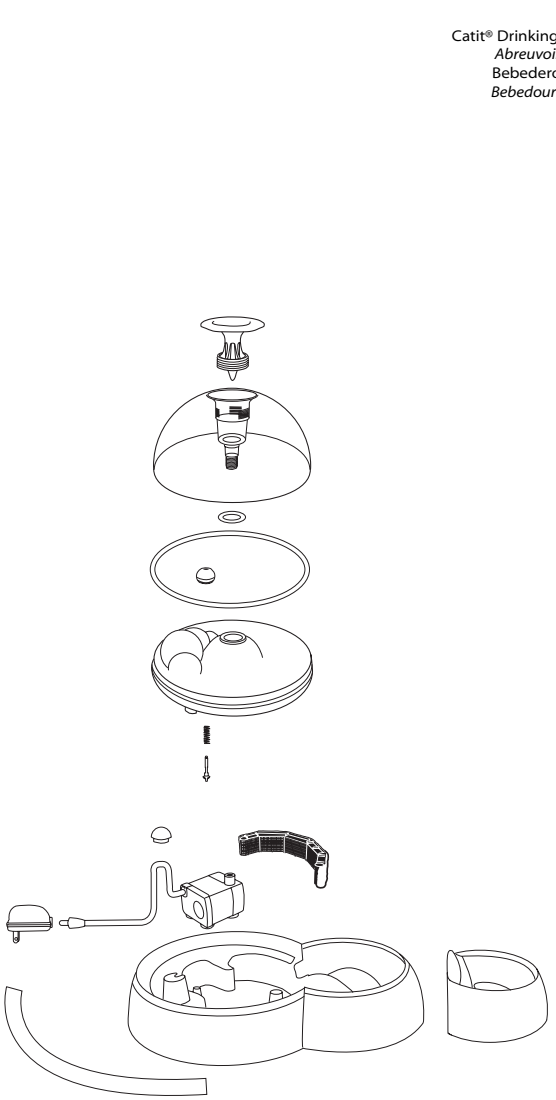
The Catit® Drinking Fountain and Catit® Drinking Dome offer a 1-year limited warranty from the original date of purchase. This warranty is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. This warranty will not apply to any unit subjected to improper use, negligence or tampering. The pump must be maintained in accordance with the instructions. The motor is factory sealed; tampering will void warranty. For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

El bebedero tipo fuente Catit® y el bebedero Catit® tienes una garantía limitada de un año a partir de la fecha de la compra. Esta garantía se limita a las fallas de material y mano de obra del aparato únicamente, y excluye cualquier daño a todo lo animado o inanimado que entre en contacto con el aparato. Esta garantía es válida únicamente bajo las condiciones de funcionamiento normales para las cuales el filtro ha sido diseñado. Esta garantía no se aplica a ningún aparato que haya sido objeto de mala utilización, negligencia o manipulación. La bomba debe mantenerse conforme a las instrucciones. Para el servicio en virtud de la garantía, entre en contacto con el distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® de su país.

L'abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052) offre une garantie limitée de un an à partir de la date originale de l'achat. Cette garantie est limitée aux défauts de matériel et de fabrication uniquement pour l'abreuvoir et exclut tout dommage à un objet animé ou inanimé en contact avec l'abreuvoir. Cette garantie n'est valide que si l'appareil a été utilisé dans des conditions normales et pour un usage approprié. Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil a été modifié. La pompe doit être entretenue selon les instructions. Pour le service de la garantie, prière de communiquer avec votre détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou d'écrire au représentant Catit[MD] de votre pays.

O Bebedouro Catit® (50050 & 50052) oferece um ano de garantia limitada a partir da data de compra. Esta garantia se limita apenas a defeitos no material e mão-de-obra no aparelho e exclui danos relativos a contatos de qualquer corpo (animadado ou inaminado) no aparelho. Esta garantia é válida apenas em condições normais de operação, dentro da finalidade que lhe é inerente. Esta garantia não se aplicará a unidades sujeitas a uso impróprio, negligência ou alteração intencional. A bomba deve receber manutenção observando-se as instruções. Para garantia de serviço, contate o representante local de produtos para animais ou escreva ao representante da Catit® em seu país.

Canada: Rolf C. Hagen Inc., 3225 Sartelon, Montreal, Quebec H4R 1E8
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 305 Forbes Blvd, Mansfield MA. 02048



Catit® Drinking Dome (50052)
Abreuvoir Catit[MD] (50052)
Bebedero Catit® (50052)
Bebedouro Catit® (50052)

Catit® Drinking Fountain (50050)
Abreuvoir Catit[MD] (50050)
Bebedero tipo fuente Catit® (50050)
Bebedouro Catit® (50050)

Congratulations

on your recent purchase. Please take the time to read this user manual carefully and keep it on hand for future reference.

Like people, pets require water as an essential component of nutrition to survive. Since water constitutes approximately 70% of a cat or dog's body, it is imperative to encourage them to replenish their reserves for health and well-being.

The **Catit® Drinking Fountain and the Catit® Drinking Dome** respond to your pet's need for a continuous supply of fresh and clean drinking water. Re-circulating water with greater exposure to oxygen provides fresh-tasting, cool, filtered water for pets with a multitude of health benefits. Encouraging cats to drink more water helps ensure proper kidney function and may decrease the incidence of crystal formation and urinary diseases.

Table of Contents:

Features 4
Contents 6
Usage 7
Cleaning 13
Frequently Asked Questions 19
Safety Tips 20
Accessories 21
Spare Parts 23
Warranty Information 23

Félicitations

sur votre achat récent. Veuillez prendre le temps de lire soigneusement ce guide de l'utilisateur et le garder à portée de la main pour consultation future.

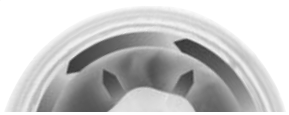
De même que les humains, les animaux de compagnie ont besoin d'eau comme élément essentiel de leur alimentation pour survivre. Étant donné que l'eau représente environ 70 % du corps d'un chat ou d'un chien, il est impératif de les encourager à se réapprovisionner en eau pour leur santé et leur bien-être.

***L'abreuvoir Catit[MD]** répond au besoin de votre animal d'avoir continuellement une source d'eau à boire, fraîche et propre. L'eau de recirculation ayant une plus grande exposition à l'oxygène fournit une eau fraîche et filtrée, qui a bon goût et offre une multitude d'avantages pour la santé des animaux familiers. Encourager les chats à boire plus d'eau contribue au bon fonctionnement de leurs reins et peut diminuer l'incidence de la formation de cristaux et de maladies de l'appareil urinaire.*

Table des matières :

Caractéristiques 4
Contenu 6
Utilisation 7
Nettoyage 13
Foire Aux Questions 19
Conseils de sécurité 20
Accessoires 21
Pièces de rechange 23
Information sur la garantie 23

Features
Caractéristiques
Características
Nombre



Large surface area for greater oxygenation
Increased water-to-air surface area adds oxygen for fresher, tastier water

Re-circulating flow
- Eliminates stale, stagnant water
- Process cools water – more inviting to pets
- Responds to pet's attraction to running water

Grande surface pour une meilleure oxygénation
Une plus grande surface eau-air ajoute de l'oxygène pour un approvisionnement en eau plus fraîche et meilleure.

Débit de recirculation
- *Élimine l'eau rassie et stagnante*
- *Le procédé rafraîchit l'eau – plus tentante pour les animaux domestiques*
- *Répond à l'attrait des animaux pour l'eau courante*

Superficie grande para una mayor oxigenación
Mayor superficie de agua en contacto con el aire agrega oxígeno, produciendo un agua más fresca y más sabrosa.

Flujo circulante
- Elimina el agua vieja, estancada
- Enfría el agua – más atractiva para las mascotas
- Satisface la atracción de la mascota por el agua corriente

Superfície grande para maior oxigenação
Uma maior superfície de água em contato com o ar aumenta a porcentagem de oxigênio, produzindo água mais fresca e mais saborosa.

Fluxo circulante
- *Elimina a água estagnada*
- *Esfria a água, que é mais atraente para os animais*
- *Satisfaz a atração dos animais por água corrente*

Low voltage 12 V system with protective plastic guard
- Low energy consumption (< 4 Watts).
- Protective plastic guard prevents cord contact with water dome and protects cord from pet chewing.
- Detachable AC adaptor – convenient when cleaning unit.

Système à basse tension de 12 volts et protecteur de plastique pour le cordon
- *Faible consommation énergétique (< 4 watts).*
- *Le protecteur de plastique empêche le contact du cordon d'alimentation avec l'eau du dôme et protège également le cordon du mâchonnement des animaux familiers.*
- *Adapteur-secteur détachable – commode au moment du nettoyage de l'abreuvoir.*

Sistema de baja tensión de 12 V, con protector de plástico
- Bajo consumo de energía (< 4 vatios)
- El protector de plástico impide el contacto del cable con la cúpula del agua y lo protege contra las mordidas de la mascota.
- Adaptador desmontable de CA – conveniente cuando se limpia el bebedero.

Sistema de baixa tensão de 12 V, com protetor de plástico
- *Baixo consumo de energia (< 4 vátios)*
- *O protetor de plástico impede o contato do cabo com a cúpula de água e protege das mordidas do animal*
- *Adaptador desmontável de CA – prático para limpar o bebedouro.*

BONUS!
Food dish included inside!*
PRIME!
*Bol à nourriture inclus à l'intérieur!**
¡GRATIS!
¡Viene con comedero!*
ACOMPANHADO DE UM PRESENTE GRÁTIS!
*Contém uma tigela para a comida!**

Features applicable for both Catit® Drinking Fountain and Catit® Drinking Dome. Catit® Drinking Fountain (50050) used for illustration purposes only.
Les caractéristiques sont applicables aux deux modèles de l'abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052). L'abreuvoir Catit[MD] (50050) modèle utilisé pour l'illustration seulement.
Las características se aplican al Bebedero tipo fuente Catit® y al Bebedero Catit®. Bebedero tipo fuente Catit® (50050) usado para fines ilustrativos únicamente.
As nombres são aplicáveis a ambos os modelos de Bebedouro Catit® (50050 & 50052). Bedebouro Catit® (50050) usado para finalidades da ilustração somente.

Accessories
Accessoires
Accesorios
Acessórios

ART. # 50060
Place Mat – Catit® Drinking Fountain (50050)
Tapis protecteur - L'abreuvoir Catit[MD] (50050)
Tapete - Bebedero tipo fuente Catit® (50050)
Tapete protetor - Bebedouro Catit® (50050)

ART. # 50059
Place Mat – Catit® Drinking Dome (50052)
Tapis protecteur - L'abreuvoir Catit[MD] (50052)
Tapete - Bebedero Catit® (50052)
Tapete protetor - Bebedouro Catit® (50052)

catit
Drinking fountain & Drinking dome for cats
Replacement Purifying Filters
Abreuvoir pour chats
Filtres de rechange pour purifier l'eau
Bebedero tipo fuente y Bebedero para gatos
Filtros purificadores de repuesto
Bebedouro para gatos
Filtros purificadores de reposição
3 Filters Filtres Filtros

ART. # 50056
Replacement Purifying Filters (Catit® Drinking Fountain & Catit® Drinking Dome)
Filtres de rechange pour purifier l'eau (L'abreuvoir Catit[MD] - 50050 & 50052)
Filtros purificadores de repuesto (Bebedero tipo fuente Catit® y Bebedero Catit®)
Filtros purificadores de reposição (Bebedouro Catit® - 50050 & 50052)

Safety tips
Conseils de sécurité
Consejos sobre seguridad
Dicas de segurança

Basic safety precautions should be observed when handling the Catit® Drinking Fountain or Catit® Drinking Dome. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS. Failure to do so may result in damage to the unit.

CAUTION
- DISCONNECT POWER SOURCE BEFORE SERVICING OR CLEANING.
- DO NOT RUN DRY.
- FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

- Do not attempt repairs on the motor yourself. Return it to an authorized service facility.
- Do not operate if the unit appears to have a damaged cord or plug.
- Carefully examine the unit before plugging in. Ensure that there is no water on the AC adapter or the electrical contact.
- The electrical outlet should always be above the level of the drinking fountain to avoid water traveling along the cord and coming into contact with the plug. A "drip loop" may be required – allow a portion of the electrical cord or extension to hang lower than the unit or the AC adapter.
- If the AC adapter, electrical contact or electrical outlet get wet while the unit is plugged in, turn off the electricity to that outlet. Do not attempt to unplug.
- Should an extension cord be required, a cord with a proper rating should be used.
- Ensure that the unit is placed on a flat, even surface.
- Monitor unit regularly. Do not leave unit unattended for extended periods.
- Keep away from children.

Des mesures de sécurité élémentaires doivent être observées au moment de la manipulation de l'abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052). LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Sinon, il pourrait s'ensuivre des dommages à l'abreuvoir.

ATTENTION
- *DÉBRANCHER LA SOURCE D'ÉNERGIE AVANT L'ENTRETIEN OU LE NETTOYAGE.*
- *NE PAS FAIRE FONCTIONNER À SEC.*
- *POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.*

- *Ne pas essayer d'effectuer soi-même des réparations sur le moteur. Le retourner à un service de réparation autorisé.*
- *Ne pas faire fonctionner l'abreuvoir si son cordon d'alimentation ou sa prise de courant sont endommagés.*
- *Examiner soigneusement l'abreuvoir avant de le brancher. S'assurer qu'il n'y a pas d'eau sur l'adapteur-secteur ou sur le contact électrique.*
- *La prise de courant doit toujours être au-dessus du niveau de l'abreuvoir afin d'éviter que l'eau coule le long du cordon d'alimentation et soit en contact avec la fiche. Un « col de cygne » peut être requis – faire en sorte qu'une partie du cordon ou de la rallonge électriques pende plus bas que l'abreuvoir ou l'adapteur-secteur.*
- *Si l'adapteur-secteur, le contact électrique ou la prise de courant sont mouillés pendant que l'abreuvoir est branché, couper la source d'électricité de cette prise. Ne pas essayer de débrancher.*
- *Si une rallonge électrique est requise, on doit utiliser un cordon d'alimentation d'un calibre approprié.*
- *Vous assurer que l'abreuvoir est déposé sur une surface plate et égale.*
- *Surveiller l'abreuvoir régulièrement. Ne pas le laisser sans surveillance pendant des périodes prolongées.*
- *Garder hors de la portée des enfants.*

Al manejar el bebedero tipo fuente Catit® o bebedero Catit® se deberán tomar las medidas de seguridad básicas. LEA Y SIGA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD, de lo contrario puede dañar el aparato.

PRECAUCIÓN
- ANTES DE HACER EL MANTENIMIENTO O LA LIMPIEZA DEL APARATO, DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ENERGÍA.
- NO LO HAGA FUNCIONAR EN SECO
- PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE.

- No haga las reparaciones del motor usted mismo. Mándelo a un taller de servicio autorizado.
- No haga funcionar el aparato, si el cable o enchufe parecieran dañados.
- Examine atentamente el aparato antes de enchufarlo. Asegúrese de que el adaptador de CA o las espigas de contacto no están mojados.
- El enchufe eléctrico deberá estar siempre por encima del nivel del bebedero tipo fuente para evitar que el agua viaje por el cable y entre en contacto con el enchufe. Es posible que se requiera un "lazo del goteo"; deje que una parte del cable o de la extensión eléctrica caiga por debajo del aparato o del adaptador de CA.
- Si el adaptador de CA, las espigas de contacto se mojan mientras el aparato está enchufado, desconecte la electricidad de ese enchufe. No trate de desenchufar nada.
- Si se requiere una extensión, utilice una con la capacidad adecuada.
- Asegúrese de que el aparato esté sobre una superficie plana y equilibrada.
- Supervise el aparato regularmente. No lo deje sin supervisión durante largos períodos.
- Manténgalo alejado de los niños.

Precauçãoes básicas de segurança devem ser observadas quando do manuseio do Bebedouro Catit® (50050 & 50052). LEIA AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E OBSERVE-AS EM SUA INTEGRALIDADE. A inobservância desse procedimento poderá resultar em danos para seu aparelho.

PRECAUÇÕES
- *DESLIGUE O APARELHO DA TOMADA ANTES DE REVISÃO OU LIMPEZA.*
- *NÃO O DEIXE FUNCIONAR SEM ÁGUA.*
- *APENAS PARA USO DOMÉSTICO.*

- *Não tente fazer reparos você mesmo no motor. Devolva-o ao serviço autorizado.*
- *Não faça funcionar o aparelho se perceber dano no fio elétrico ou tomada.*
- *Examine minuciosamente o aparelho antes de ligá-lo na tomada. Certifique-se de que não há água no adaptador AC ou no contato elétrico.*
- *A tomada elétrica deve estar sempre acima do nível do bebedouro, evitando que a água escorra pelo fio elétrico e entre em contato com a tomada. Um "laço de gotejamento" poderá ser necessário – deixe que uma parte do fio elétrico ou da extensão fique presa debaixo do aparelho ou do adaptador AC.*
- *Se o adaptador AC, o contato elétrico ou a tomada elétrica ficarem úmidos e o aparelho estiver ligado, desligue a corrente elétrica dessa tomada. Não tente tirar o aparelho da tomada.*
- *Se um fio de extensão for necessário, utilize um fio com a especificação apropriada.*
- *Assegure-se de que o aparelho está instalado sobre superfície lisa e nivelada.*
- *Verifique regularmente o aparelho. Não o deixe sem cuidado por períodos muitos longos.*
- *Mantenha-o fora do alcance de crianças.*

Convenient dome handle
Poignée commode du dôme
Manija conveniente en la cúpula
Cabo prático na cúpula

Multi-surface drinking areas
Pet may drink from bowl (where applicable) or directly from the dome. Suitable for multiple pets.

Plusieurs surfaces pour boire
Les animaux de compagnie peuvent boire du bol (s'il y a lieu) or directement du dome. Convient à plusieurs animaux en meme temps.

Numerosas superficies para beber
La mascota puede beber del tazón (donde corresponda) o directamente de la cùpula. Util para distintas mascotas.

Várias superfícies para beber
Seu animal de estimação pode beber da bacia (onde aplicável) ou diretamente da cùpula. Serve para vários animais.

Dual function replaceable filter
- Mechanical filter collects debris, food, hair and sediment
- Activated carbon chambers help reduce bad tastes, odors and absorb other impurities present in tap water

Filtre remplaçable à double fonction
- *Le filtre mécanique amasse les débris, la nourriture, les poils et les dépôts*
- *Les modules de charbon activé contribuent à réduire les mauvais goûts et odeurs et absorbent d'autres impuretés présentes dans l'eau du robinet*

Filtro reemplazable con doble función
- Filtro mecánico que recoge los desechos, alimentos, pelos y sedimentos.
- Los compartimientos de carbón activado ayudan a reducir el mal sabor y los olores, y a absorber otras impurezas presentes en el agua del grifo.

Filtro substituível de duas funções
- *Filtro mecânico que recolhe os fragmentos de alimentos, os pêlos e os sedimentos.*
- *Os compartimentos de carvão ativado ajudam a reduzir o gosto ruim e os cheiros e a absorver as outras impurezas presentes na água da torneira.*

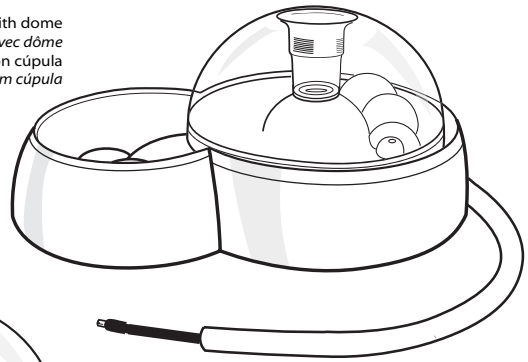
Easy to clean and maintain.
Facile à nettoyer et à entretenir.
Fácil de limpiar y mantener.
Facilidade de limpeza e manutenção.

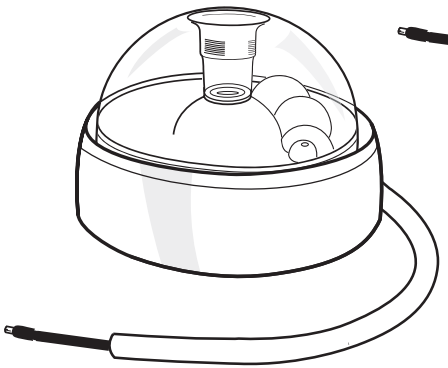
Patent Pending

** Food dish available with Catit® Drinking Fountain (50050) only. Food not included.*
** Bol à nourriture offert avec l'abreuvoir Catit[MD] (50050) seulement. Nourriture non inclue.*
** El comedero viene con el bebedero tipo fuente Catit® (50050) únicamente. Comida no incluida.*
** Cuia de comida está disponível com bebedouro Catit® (50050) somente. Comida não incluída.*

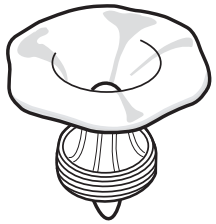
Contents
Contenu
Artículos
Conteúdo

Catit® Drinking Fountain (50050) complete base with dome
Abreuvoir Catit[MD] (50050) base complète avec dôme
Bebedero tipo fuente Catit® (50050) base completa con cúpula
Bebedouro Catit® (50050) base completa com cúpula

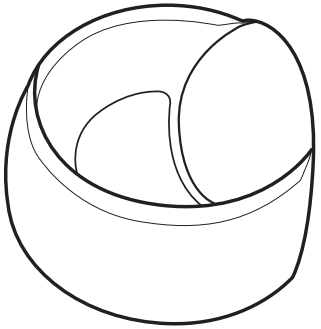




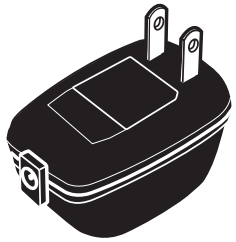
Catit® Drinking Dome (50052) complete base with dome
Abreuvoir Catit[MD] (50052) base complète avec dôme
Bebedero Catit® (50052) base completa con cúpula
Bebedouro Catit® (50052) base completa com cúpula



Handle
Poignée
Manija
Cabo



Food Dish*
*Bol à nourriture**
Comedero*
*Cuia de comida**



AC Adapter
Adapteur- secteur
Adaptador de CA
Adaptador de CA

** Catit® Drinking Fountain (50050) only / Abreuvoir Catit[MD] (50050) seulement / Bebedero tipo fuente Catit® (50050) únicamente / Bebedouro Catit® (50050) somente*

Q: My pet seems afraid of the unit. What should I do?

A: Although the majority of pets readily accept using the fountain, your pet may be intimidated by the unit at first. It is important to encourage drinking from the fountain. Remove other water sources for a limited amount of time. Your pet will become accustomed to the unit within a few days. It is imperative to monitor your pet's use of the fountain at first to ensure that he is drinking to avoid dehydration.

Q: How often should I fill my unit?

A: Refill frequency is dependent on many factors, including how much your pet drinks, how many pets use the fountain, and the environmental conditions where the unit is located. There will be more water evaporation in a dry, warm area versus a cool area.

Q: Why is the unit making gurgle sounds?

A: The gurgle sounds are an indication that the water level is very low. Refill dome immediately (refer to filling instructions). Never let the unit run dry.

Q: My unit has a white film on it. What is it and how can I remove it?

A: The white film is a lime mineral deposit resulting from hard water. To remove these stains, soak affected areas in a vinegar solution to loosen deposit. Remove by wiping with a soft cloth. Ensure to rinse thoroughly.

Q: Why is the water not pumping properly through the unit?

A: There may be some foreign matter (food, hair, debris) trapped in the filter, or pump, that may be causing this problem. Examine the filter. Should it be saturated with foreign matter, it must be replaced. Should the filter appear in functioning order, check the pump carefully. You may need to open the pump and clean out the interior for it to function properly (refer to cleaning instructions).

Q: I plugged in the unit, but there is no water flowing over the dome. What should I do?

A: There could be air trapped in the pump, preventing it from functioning properly. To remove air from the system, repeat the process of unplugging and plugging in the unit until the water begins to flow over dome.

For further assistance, please call our customer service departments:

Canada: 1-800-554-2436 U.S.A.: 1-800-724-2436

Q : Mon animal semble avoir peur de l'abreuvoir. Que dois-je faire?

R : Même si la majorité des animaux de compagnie accepte volontiers d'utiliser l'abreuvoir, votre animal peut être intimidé au début. Il est important de l'encourager à boire de l'abreuvoir. Retirer les autres sources d'eau pour des périodes limitées. Il s'habituera à l'abreuvoir en l'espace de quelques jours. Au cours des premiers jours, vous devez vérifier que votre animal utilise l'abreuvoir pour vous assurer qu'il boit et ne se déshydrate pas.

Q : À quelle fréquence dois-je remplir l'abreuvoir?

R : La fréquence de remplissage dépend de nombreux facteurs y compris la quantité d'eau que boit votre animal, le nombre d'animaux utilisant l'abreuvoir et l'environnement dans lequel est placé l'abreuvoir. Vous remarquerez plus d'évaporation de l'eau dans un endroit sec et chaud par opposition à un endroit sec et frais.

Q : Pourquoi l'abreuvoir fait-il des glouglous?

R : Les glouglous indiquent que le niveau d'eau est très bas. Remplir de nouveau le dôme immédiatement (consulter les instructions de remplissage). Ne jamais laisser l'abreuvoir fonctionner à sec.

Q : Mon abreuvoir a une couche blanche sur sa surface. De quoi s'agit-il et comment puis-je enlever cette couche?

R : La couche blanche est un dépôt calcaire résultant d'une eau dure. Pour enlever ces taches, tremper les endroits touchés dans une solution de vinaigre pour défaire les dépôts. Les enlever en essuyant avec un linge doux. S'assurer de rincer à fond.

Q : Pourquoi l'eau n'est-elle pas pompée convenablement dans l'abreuvoir?

R : Des corps étrangers (aliments, poils, débris) sont peut-être coincés dans le filtre ou la pompe et peuvent causer ce problème. On doit examiner le filtre; s'il est saturé de corps étrangers, il faut le remplacer. Si le filtre fonctionne, vérifier la pompe soigneusement. On peut avoir à ouvrir la pompe et à nettoyer l'intérieur pour qu'elle fonctionne convenablement (consulter les instructions de nettoyage).

Q : J'ai branché l'abreuvoir mais il n'y a pas d'eau qui coule sur le dôme. Que devrais-je faire?

R : De l'air est probablement coincé dans la pompe, ce qui l'empêche de fonctionner correctement. Pour retirer l'air du système, débrancher et rebrancher en répétant ces opérations jusqu'à ce que l'eau commence à couler sur le dôme.

Pour service après-vente, veuillez téléphoner à notre service à la clientèle:

Canada: 1 800 554-2436 É.-U.: 1 800 724-2436

P: Mi mascota parece asustarse del aparato. ¿Qué debo hacer?

R: Aunque la mayoría de los animales domésticos acepta fácilmente la fuente, al principio su mascota puede sentirse intimidada por este aparato. Es importante animarle a que beba de la fuente. Retire otras fuentes de agua durante períodos de tiempo limitados. En unos pocos días su mascota llegará a acostum-brarse al aparato. Es imprescindible supervisar el modo en que su mascota comienza a usar la fuente para asegurarse de que bebe y que no se deshidrata.

P: ¿Con qué frecuencia debo llenar el aparato?

R: La frecuencia de llenado depende de muchos factores: cuánto bebe su mascota, cuántos animales domésticos utilizan la fuente y cuáles son las condiciones ambientales donde se encuentra el aparato. En un ambiente seco y tibio el agua se evaporará más rápido que en un lugar fresco y seco.

P: ¿Por qué borbotea el aparato?

R: El borboteo es una indicación de que el nivel de agua está muy bajo. Vuelva a llenar la cúpula inmediatamente (consulte las instrucciones de llenado). Nunca deje que el aparato funcione en seco.

P: El aparato tiene una película blanca. ¿Qué es y cómo puedo sacarla?

R: La película blanca es un depósito de cal que deja el agua dura. Para quitar estas manchas, empape las áreas manchadas con una solución de vinagre para ablandarlas. Quite los depósitos frotando con un paño blando. Enjuague todo muy bien.

P: ¿Por qué el agua no pasa bien por el aparato?

R: Este problema puede deberse a que el filtro o la bomba tienen materias extrañas (alimento, pelo, desechos). Examine el filtro. Si está lleno de materias extrañas, deberá cambiarlo. Si el filtro parece funcionar bien, examine atentamente la bomba. Es posible que necesite abrir la bomba y limpiar el interior para que funcione bien (consulte las instrucciones de limpieza).

P: Enchufé el aparato, pero el agua no fluye sobre la cúpula. ¿Qué debo hacer?

R: Es posible que la bomba tenga aire y esto impida que el aparato funcione como corresponde. Para quitar el aire del sistema, enchufe y desenchufe el aparato hasta que el agua empiece a fluir por la cúpula.

Para más información, llame por favor a nuestros Departamentos de Servicio a la Clientela:

Canadá: 1-800-554-2436 E.E.U.U.: 1-800-724-2436

Q: Meu animal parece ter medo do aparelho. Que devo fazer?

R: Embora a maioria dos animais de estimação aceitem o bebedouro, seu animal pode ficar, incialmente, intimidado pelo aparelho. É importante encorajá-lo a beber no bebedouro. Remova outras fontes de abastecimento de água durante períodos de tempo limitados. Seu animal se acostumará com ele em alguns dias. É impera tivo verificar que seu animal utiliza o bebedouro, principalmente para evitar a desidratação do animal.

Q: Quantas vezes devo encher o reservatório?

R: A quantidade de vezes depende de vários fatores, inclusive da quantidade de água que seu animal bebe, quantos animais utilizam o bebedouro e das condições do local onde o aparelho está instalado. Em um ambiente seco e quente, haverá maior evaporação da água, se comparado a uma área fria e seca.

Q: Porquê o aparelho faz um barulho de borbulho?

R: O som de borbulho indica que o nível da água está baixo. Encha a cúpula imediatamente (refira-se às instruções correspondentes). Não deixe o aparelho funcionar sem água.

Q: Meu aparelho tem uma crosta branca. O que é isso, e como posso retirá-la?

R: A crosta branca é um depósito de cal mineral, resultante da água dura. Para remover essas nódoas, deixe as partes afetadas numa solução de vinagre para amolecê-las. Remove a nódoa esfregando-a com um pano macio. Assegure-se de enxaguar bem.

Q: Porquê a água não está sendo bombeada corretamente no aparelho?

R: Poderá haver corpos estranhos (comida, pêlos, resíduos) presos no filtro ou na bomba e causando o problema. Examine o filtro. Se estiver saturado com corpos estranhos, deverá ser substituído. Se o filtro parecer em bom estado de funcionamento, verifique a bomba cuidadosamente. Talvez necessite abrir a bomba e limpar seu interior para que volte a funcionar corretamente (refira-se às instruções de limpeza).

Q: Liguei o aparelho mas não há água fluindo na cúpula. Que devo fazer?

R: Pode ser que haja ar dentro da bomba, impedindo o funcionamento normal. Para retirar o ar do sistema, repita o processo de ligar e desligar o aparelho até que a água comece a fluir na cúpula.

Para assistência adicional, favor telefonar ao departamento de serviço à clientela:

Canadá:1-800-554-2436 EEUU: 1-800-724-2436

Note: Instructions applicable for Catit® Drinking Fountain (50050) and Catit® Drinking Dome (50052)

Note: Les instructions sont applicables aux deux modèles de l'Abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052)

Nota: Las instrucciones se aplican al Bebedero tipo fuente Catit® (50050) y al Bebedero Catit® (50052)

Nota: As instruções são aplicáveis a ambos os modelos de Bebedouro Catit® (50050 & 50052)

1

Remove poly-bag from unit.

Screw handle into unit with a gentle, turning motion. Do not apply excessive pressure as this may damage the threads on the handle.

Retirer l'abreuvoir du sac de polyéthylène.

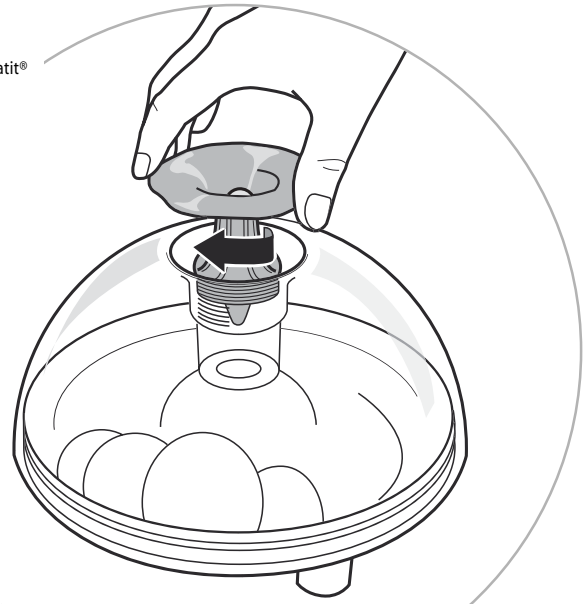
Visser la poignée à l'abreuvoir en tournant doucement. Ne pas appliquer une pression excessive qui peut endommager le filetage de la poignée.

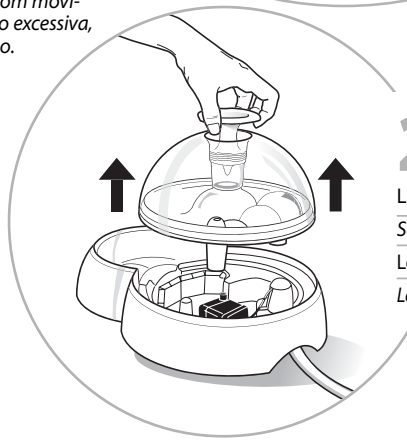
Saque la bolsa de polietileno del aparato.

Atornille la manija en el bebedero con un movimiento giratorio suave. No la apriete demasiado porque puede dañar el filete de rosca de la manija.

Remova o aparelho do saco plástico.

Rosqueie o cabo na unidade, girando com movimentos delicados. Não aplique pressão excessiva, o que poderia danificar a rosca do cabo.





2

Lift dome by handle.

Soulever le dôme par la poignée.

Levante la cúpula con la manija.

Levante a cúpula, utilizando o cabo.

3

Remove poly-bag from filter and set apart from unit.

Remove corrugated insert from base. Wash the complete unit, including base dome and pump (excluding filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly.

Sortir le filtre du sac de polyéthylène et le mettre de côté.

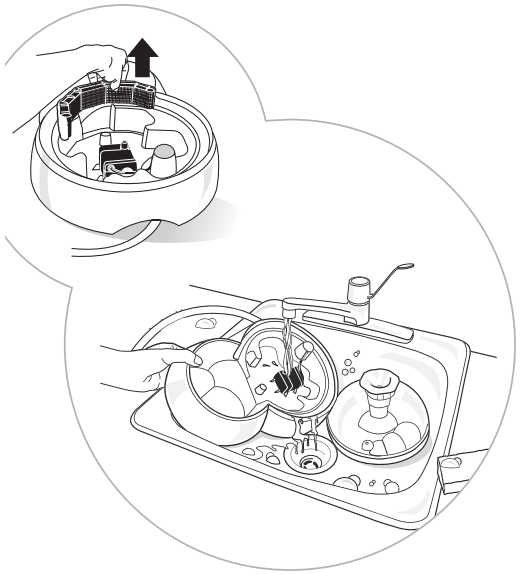
Enlever l'insertion de carton ondulé de la base. Laver l'abreuvoir au complet, incluant le dôme et la pompe (excluant le filtre) avec une éponge et de l'eau chaude et savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyants ni de matériaux abrasifs sur n'importe quelle partie de l'abreuvoir. Rincer à fond.

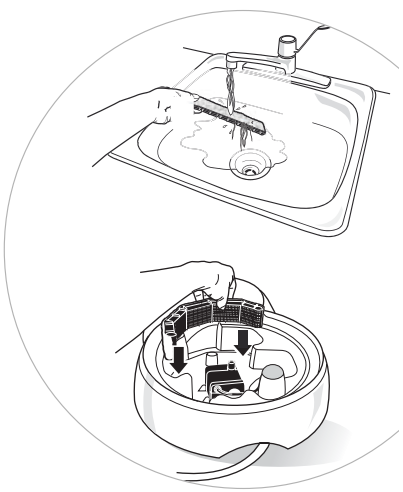
Saque la bolsa de polietileno del filtro y deje el filtro aparte.

Saque el relleno acanalado de base. Lave completamente el aparato, incluyendo la base, la cúpula y la bomba (excepto el filtro) con una esponja y agua tibia jabonosa. No limpie el aparato con ningún limpiador ni material abrasivo. Enjuáguelo muy bien.

Remova o filtro do saco plástico e deixe-o fora do aparelho.

Remova o cartão corrugado inserido na base. Lave o aparelho completamente, inclusive a base, a cúpula e a bomba (exceto o filtro) com uma esponja e água morna com sabão. Não utilize líquido ou material de limpeza abrasivos. Enxague abundantemente.





4

Rinse filter to remove excess carbon dust.

Place filter into unit.

Rincer le filtre pour retirer la poussière de charbon excédentaire.

Placer le filtre dans l'abreuvoir.

Enjuague el filtro para quitar el exceso de polvo de carbón.

Coloque el filtro en el bebedero.

Enxague o filtro para remover excesso de poeira de carvão.

Coloque o filtro no aparelho.

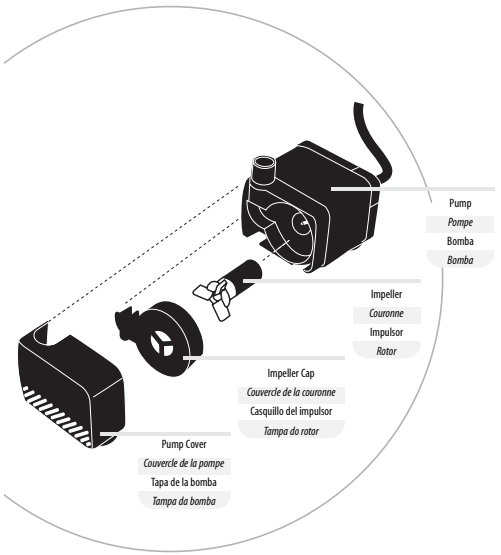
G

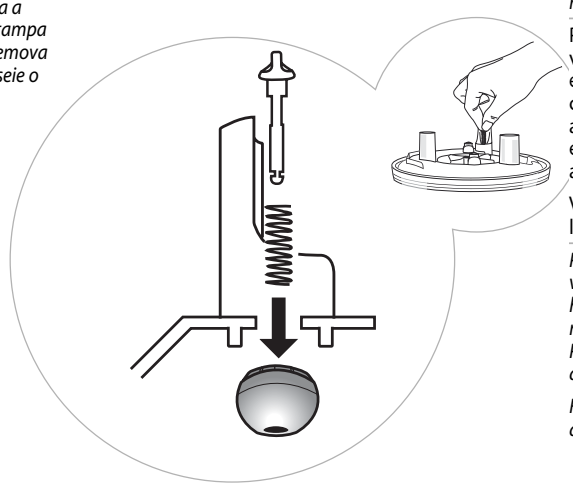
Should pump appear dirty, open pump and remove impeller cap and impeller. Remove any debris. Handle impeller with care.

Si la pompe est sale, l'ouvrir et détacher le couvercle de la couronne et la couronne. Sortir tous les débris. Manipuler la couronne avec soin.

Si la bomba parece sucia, ábrala y quite el casquillo del impulsor y el impulsor. Quite todos los desechos. Maneje el impulsor con cuidado.

Se a bomba estiver parecendo suja, abra a bomba e remova a tampa do rotor e o rotor. Remova todo resíduo. Manuseie o rotor com cuidado.





H

To reassemble valve assembly, place spring on stem. Slide stem with spring through the valve opening. Attach blue rubber cap to stem.

Reassemble unit and fill dome with water.

Pour réassembler la soupape, placer le ressort sur la tige. Glisser la tige munie du ressort dans l'ouverture de la soupape. Fixer le bouchon de caoutchouc bleu à la tige.

Réassembler l'abreuvoir et remplir le dôme d'eau.

Para volver a montar la válvula, coloque el resorte en el vástago. Pase el vástago con el resorte a través de la abertura de la válvula. Sujete el casquillo de goma azul al vástago.

Vuelva a armar el aparato y llene la cúpula de agua.

Para remontar o conjunto da válvula, coloque a mola na haste. Insira a haste com a mola na abertura da válvula. Prenda a tampa de borracha azul na haste.

Remonte o aparelho e encha a cúpula de água.

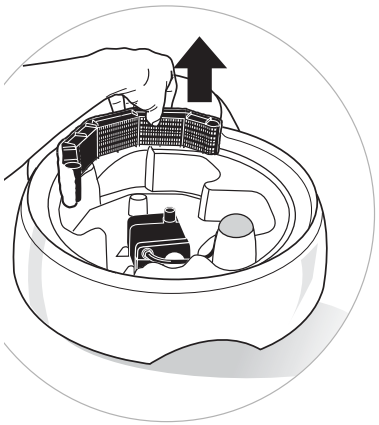
E

Remove filter from base. Do not wash filter. If the filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately).

Enlever le filtre de la base. Ne pas laver le filtre. S'il contient des débris en excès ou d'autres corps étrangers, il doit être remplacé.

Saque el filtro de la base. No lave el filtro. Si el filtro tiene exceso de desechos o materias extrañas, deberá cambiarlo.

Remova o filtro da base. Não lave o filtro. Se o filtro contiver excesso de resíduos ou outros corpos estranhos, substitua-o.



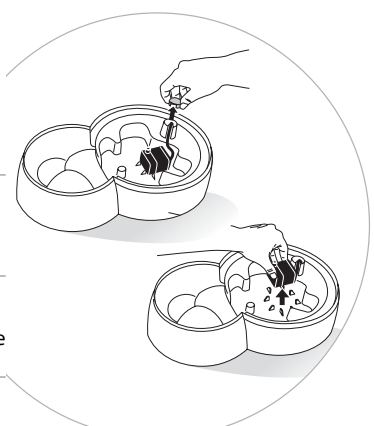
F

Remove green cap that holds power cord in position.Remove pump from base.

Retirer le bouchon vert qui tient le cordon d'alimentation en place. Ôter la pompe de la base.

Saque el casquillo verde que sostiene el cable eléctrico en su lugar. Saque la bomba de la base.

Remova a tampa verde que mantém o fio elétrico em posição.Retire a bomba da base.



Replace filter every 3 weeks or when there are visible signs of the filter saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.). More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use.

Caution: Unit may overflow if filter is not changed on a regular basis.

Remplacer le filtre toutes les 3 semaines ou lorsqu'il est visiblement rempli de corps étrangers (débris, nourriture, poils, etc.) Des changements plus fréquents peuvent être nécessaires en raison de la température à l'intérieur de la pièce, de l'état de l'eau et du nombre d'animaux qui s'y abreuvent.

Attention : L'abreuvoir peut déborder si le filtre n'est pas changé régulièrement.

Cambie el filtro cada tres semanas o cuando vea indicios de que está saturado con materias extrañas (desechos, alimentos, pelos, etc.). Podrá ser necesario cambiarlo con más frecuencia, si el bebedero es usado por varios animales o si las condiciones del agua o del ambiente dentro de la casa lo exigen.

Precaución: La unidad puede desbordar si el filtro no se cambia con regularidad.

Substitua o filtro a cada 3 semanas ou quando houver sinais de estar saturado de corpos estranhos (sujeira, fragmentos de alimentos, pêlos , etc). Poderá ser necessária a troca mais freqüente do filtro se o bebedouro for utilizado por vários animais ou se as condições da água ou do ambiente no interior da casa o exigirem.

Cuidado: A unidade pode transbordar se o filtro não for mudado com regularidade.

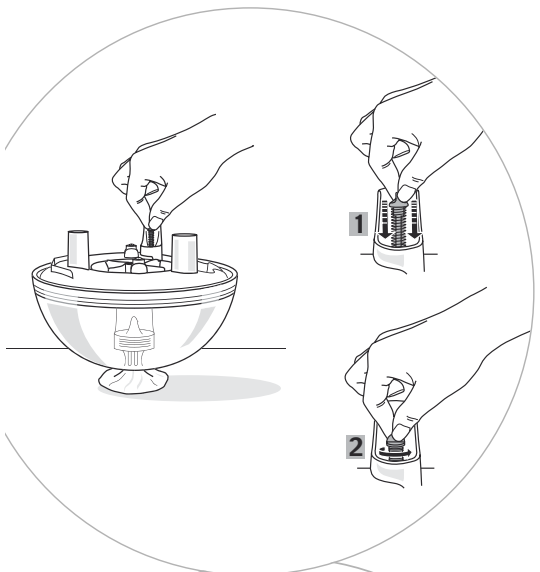
5

Lift dome by handle and turn upside down. Open valve by pressing stem down and turning left or right 90º until the stem remains depressed.

Soulever le dôme par la poignée et le tourner à l'envers. Ouvrir la soupape en pressant la tige vers le bas et en tournant à gauche ou à droite à 90º jusqu'à ce que la tige reste enfoncée.

Levante la cúpula con la manija y déle vuelta. Abra la válvula presionando el vástago hacia abajo y girándolo 90º a la izquierda o a la derecha hasta que quede abajo.

Levante a cúpula com o auxílio do cabo e vire-a de cabeça para baixo. Abra a vávula pressionando a haste para baixo e girando 90º para a esquerda ou a direita até que a haste fique pressionada.



6

Place valve directly beneath faucet and fill to complete capacity.

Placer la soupape directement sous le robinet et remplir à pleine capacité.

Coloque la válvula directamente debajo del grifo y llene la cúpula al máximo.

Coloque a vávula diretamente sob a torneira e encha o reservatório ao máximo de sua capacidade.

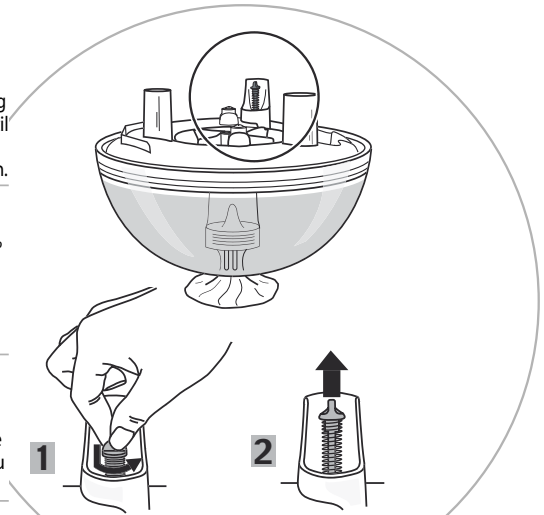
7

Close valve by depressing and turning stem 90º until spring releases and stem returns to original position.

Fermer la soupape en relâchant la pression et en tournant la tige à 90º jusqu'à ce que le ressort soit desserré et que la tige retourne à sa position originale.

Cierre la válvula presionando y girando el vástago 90º hasta que el resorte se suelte y el vástago vuelva a su posición original.

Feche a válvula levantando e girando a haste 90º até que a mola se libere e que a haste volte a sua posição original.



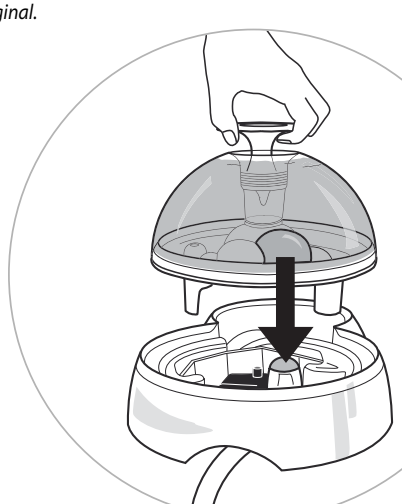
8

Turn dome right side up and position onto base using the bubbles inside the dome as a reference guide. Align the largest bubble with the green elevated portion of the base. When placed properly, the water will begin to drain into base.

Tourner le dôme à l'endroit et le déposer sur la base en se servant des bulles à l'intérieur du dôme comme guide. Aligner la plus grosse bulle sur la portion verte élevée de la base. Lorsque le dôme sera bien placé, l'eau commencera à s'écouler dans la base.

Dé vuelta a la cúpula y colóquela sobre la base usando de guía las burbujas que están dentro. Alinee la burbuja más grande con la porción elevada verde de la base. Cuando todo esté bien colocado, el agua comenzará a bajar a la base.

Desvire a cúpula e coloque-a na base, usando as bolhas dentro da cúpula como guias de referência. Alinhe a bolha maior com a parte verde elevada na base. Quando colocada corretamente, a água começará a fluir para a base.



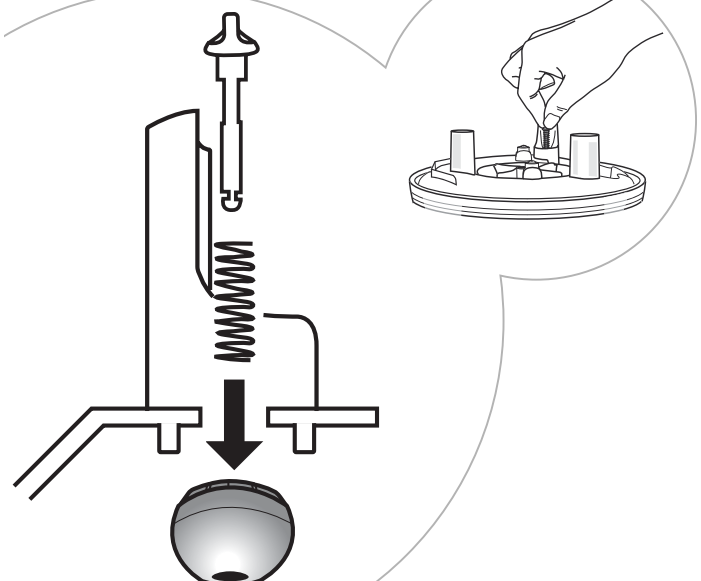
C

Remove valve assembly by pulling on green stem. Remove spring from green stem. The blue cap on the opposite end will also detach.

Défaire l'assemblage de la soupape en tirant la tige verte. Enlever le ressort de la tige. Le bouchon bleu à l'autre extrémité se détachera également.

Saque el conjunto de válvula tirando del vástago verde. Quite el resorte del vástago verde. El casquillo azul que está en el extremo tanbién se separará.

Remova o conjunto da válvula puxando a haste verde. Remova a mola da haste verde. A tampa azul na extremidade oposta se soltará.



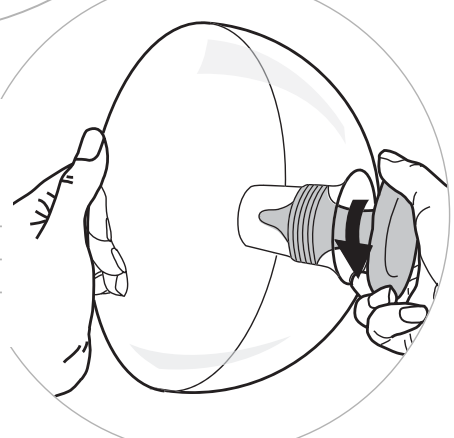
D

Unscrew handle.

Dévisser la poignée.

Desatornille la manija.

Desenrosque o cabo.



Note: Instructions applicable for Catit® Drinking Fountain (50050) and Catit® Drinking Dome (50052)
Note: Les instructions sont applicables aux deux modèles de l'Abreuvoir Catit[MD] (50050 et 50052)
Nota: Las instrucciones se aplican al Bebedero tipo fuente Catit® (50050) y al Bebedero Catit® (50052)
Nota: As instruções são aplicáveis a ambos os modelos de Bebedouro Catit® (50050 & 50052)

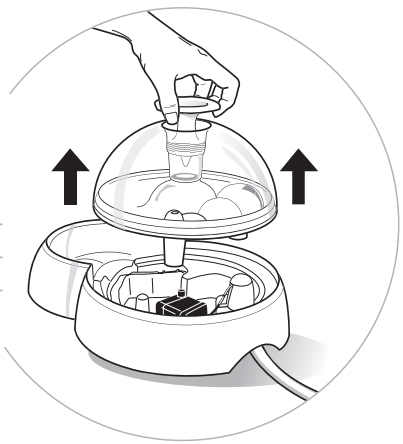
A

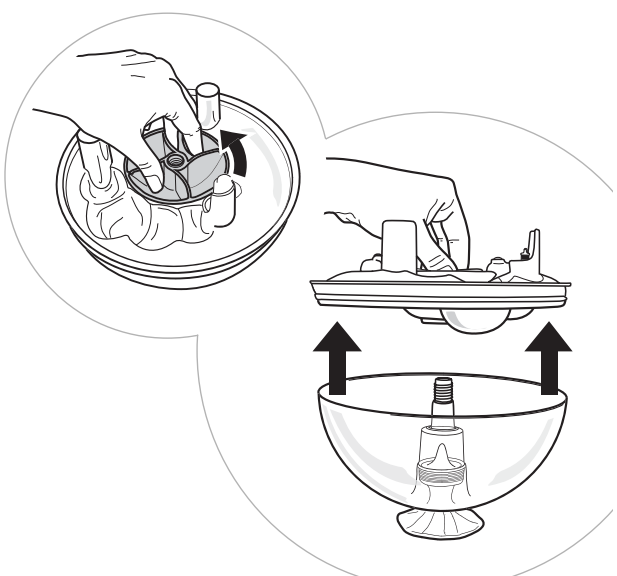
Remove dome from base.

Retirer le dôme de la base.

Saque la cúpula de la base.

Remova a cúpula da base.





B

Turn bottom green wheel under dome in a counter-clockwise direction to separate top and bottom portions.

Dévisser la roue verte sous le dôme en sens inverse des aiguilles d'une montre pour séparer le dessus et le dessous.

Desatornille la rueda inferior verde que está debajo de la cúpula, girando hacia la izquierda, para separar la parte superior de la inferior.

Desenrosque a roda verde no fundo, sob a cúpula, na direção contrária do relógio, a fim de separar as partes de cima e debaixo.

9

Ensure that the water has drained into the base (under dome).

Attach power cord to AC adapter and plug into wall socket.

Vous assurer que l'eau s'écoule dans la base (sous le dôme).

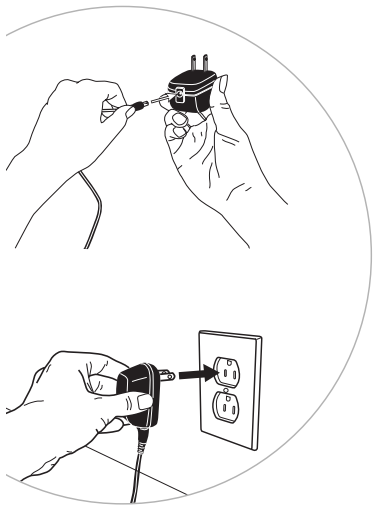
Fixer le cordon à l'adapteur-secteur et brancher dans la prise murale.

Asegúrese de que el agua baje a la base (debajo de la cúpula).

Conecte el cable eléctrico al adaptador de CA y enchúfelo en el tomacorriente.

Assegure-se de que a água está sendo drenada para a base (sob a cúpula).

Ligue o fio elétrico ao adaptador AC e coloque-o na tomada.



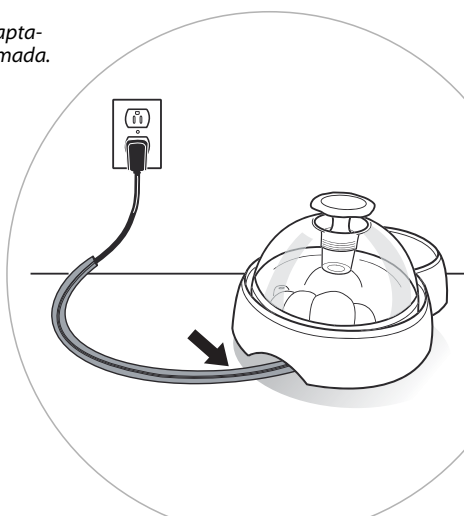
10

Ensure that the protective plastic guard is placed where the power cord emerges from unit. This will prevent power cord from coming into contact with dome. Secure excess power cord with tie wrap and place beneath unit to avoid pet chewing and entanglement.

S'assurer que le protecteur de plastique du cordon électrique est placé là où le cordon sort de l'abreuvoir pour l'empêcher d'être en contact avec le dôme. Attacher le cordon excédentaire avec une attache autoblocante et le déposer sous l'abreuvoir pour empêcher le mâchonnement des animaux et l'emmêlement.

Asegúrese de poner el protector de plástico en la salida del cable eléctrico para evitar que entre en contacto con la cúpula. Sujete el exceso de cable con un sujetacables y colóquelo debajo del aparato para evitar que el animal lo mastique o se enrede en él.

Assegure-se de que o protetor de plástico está colocado no local onde o fio elétrico sai do aparelho. Este dispositivo evitará que o fio elétrico venha a entrar em contato com a cúpula. Prenda o excesso de fio elétrico com uma presilha e coloque-o sob o aparelho, a fim de evitar que o animal venha a mastigá-lo ou que fique emaranhado.



CAUTION!
ATTENTION!
¡PRECAUCIÓN!
CUIDADO!

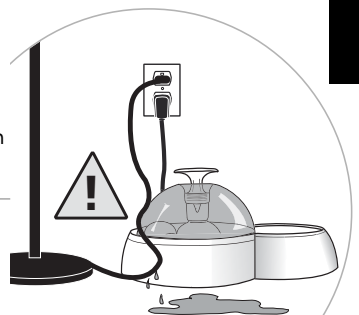
11

Do not allow any objects to come into contact with the unit, with special emphasis on the dome. Should any item come into contact with the dome, water may spill out of the unit.

Ne laisser aucun objet en contact avec l'abreuvoir, en accordant une attention spéciale au dôme. Si un objet est en contact avec le dôme, de l'eau peut se répandre en dehors de l'abreuvoir.

No permita que ningún objeto toque el aparato, especialmente la cúpula. Si se toca la cúpula, el agua puede derramarse fuera del aparato.

Não permita que objetos venham a entrar em contato com o aparelho, e especialmente com a cúpula. O contato de objetos com a cúpula poderá causar o derramamento de água.



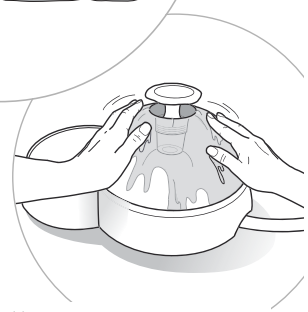
12

Should water not run evenly over dome, rub hands over dome surface. There may be several reasons for the water not flowing evenly over the dome surface (e.g. uneven flooring), however, the uneven water dispersion will not affect the overall performance of this product.

Si l'eau ne coule pas également sur le dôme, frotter vos mains sur sa surface. L'eau peut ne pas couler uniformément sur la surface du dôme pour plusieurs raisons (par ex. un plancher inégal); cependant, la dispersion inégale de l'eau ne modifiera pas la performance globale de cet article.

Si el agua no corre bien sobre la cúpula, frote la superficie de la cúpula con las manos. Puede haber varias razones por las que el flujo de agua en la superficie de la cúpula es irregular (un desnivel en el piso, por ejemplo). Sin embargo, la dispersión desigual del agua no afectará el rendimiento general de este producto.

Se a água não escorrer regularmente pela cúpula, friccione as mãos na superfície da cúpula. Poderá haver diversas razões para que a água deixe de escoar regularmente na superfície da cúpula (por ex., desnível do chão). Entretanto, a dispersão desigual de água não afetará o desempenho geral do produto.



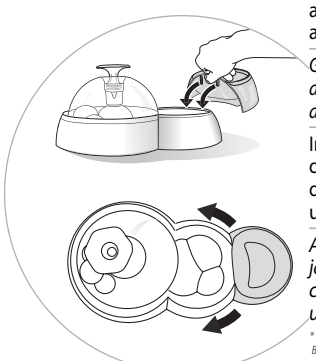
13*

Slide on food dish in desired position around water bowl. The food dish may also be used separately.

Glisser le bol à nourriture à la position désirée autour du bol à eau. Le bol à nourriture peut aussi être utilisé séparément.

Inserte el comedero en el bebedero y deslícelo hasta ponerlo en la posición deseada. El comedero se puede también utilizar separadamente del aparato.

Adapte a cuia de comida na posição desejada na volta da cuia de água. A cuia de comida pode também ser utilizada separadamente.



** Catit® Drinking Fountain (50050) only / L'abreuvoir Catit® (50050) seulement / Bebedero tipo fuente Catit® (50050) únicamente / Bebedouro Catit® (50050) somente*

WEEKLY MAINTENANCE
Wash and rinse dome, base, and food dish (where applicable) with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Do not wash filter with soap.

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE
Laver et rincer le dôme, la base et le bol à nourriture (s'il y a lieu) avec une éponge douce et un détergent non abrasif. Rincer à fond en s'assurant qu'il n'y a aucun résidu de savon. Ne pas laver le filtre avec du savon.

MANTENIMIENTO SEMANAL
Lave la cúpula, la base y el comedero (donde corresponda) con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague todo muy bien, sin dejar ningún residuo jabonoso. No lave el filtro con jabón.

LIMPEZA SEMANAL
Lave e enxague a cúpula, a base e a cuia de comida (onde aplicável) com uma esponja macia e líquido de limpeza não-abrasivo. Enxague abundantemente, assegurando-se de não haver resíduos de sabão. Não lave o filtro com sabão.

THOROUGH CLEANING INSTRUCTIONS
To clean the unit thoroughly, wash with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Do not wash filter with soap. (See pages following for complete unit disassembly for thorough cleaning).

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À FOND
Afin de nettoyer l'abreuvoir à fond, le laver avec une éponge douce et un détergent non abrasif. Rincer à fond en s'assurant qu'il n'y a aucun résidu de savon. Ne pas laver le filtre avec du savon. (Voir pages suivantes pour le désassemblage complet de l'abreuvoir pour un nettoyage en profondeur)

INSTRUCCIONES PARA LIMPIEZA COMPLETA
Para limpiar muy bien el aparato, lávelo con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuáguelo muy bien, sin dejar ningún residuo jabonoso. No lave el filtro con jabón. (Consulte las páginas siguientes para ver cómo se hace el desmontaje completo del aparato con el fin de hacer una limpieza completa).

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA EM PROFUNDIDADE
Para limpar o aparelho em profundidade, lave com uma esponja macia e um líquido de limpeza não-abrasivo. Enxague abundantemente, ssegurando-se de não haver resíduos de sabão. Não lave o filtro com sabão. (Veja nas páginas a seguir as instruções de desmontagem do aparelho para uma limpeza em profundidade.)